

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Лиадис против Греции

[Liadis – Greece] (№ 16412/02)

Постановление от 27 мая 2004 г. [вынесено I Секцией]

Выдержка из текста Постановления (по поводу пункта 1 Статьи 6 Конвенции): « <...> Что касается действий сторон, то Европейский Суд обращает внимание на следующее: отсутствие заявителя на слушаниях дела было причиной отложения слушаний дела в суде первой инстанции г. Афины, за исключением слушания <...> отложенного из-за забастовки адвокатов. Эти отложения слушаний, вместе с чрезмерно длительными сроками в течение которых заявитель в каждом случае просил о назначении новой даты слушания, были причиной задержки в производстве по делу, длившейся более двадцати лет. За эту задержку государство не может не считаться ответственным.

В частности Европейский Суд отмечает, что коль скоро заявитель не высказывал никакого интереса в возобновлении слушаний в суде первой инстанции г. Афины, последний не имел никакой возможности для маневра. Согласно принципам организации производства по делам и нормам ответственности сторон по делу, изложенным в Статьях 106 и 108 Гражданского процессуального кодекса, ход производства по делу зависит полностью от усердия сторон; если сторона устраняется из производства по делу временно или окончательно, суды не могут по собственной инициативе обязать ее возобновить производство. Эта ситуация не должна сравниваться с ситуацией, когда идет разбирательство дела, при котором суды должны гарантировать, что они следуют надлежащему курсу, например, проявляя внимательное отношение к ходатайствам об отложении судебного заседания, заслушивании свидетелей или контролировании соблюдения сроков, установленных для подготовки заключения эксперта <...> ».